

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 40.683/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 40.683/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 9 juni 2006 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot verlenging van de toepassing van het koninklijk besluit van 21 maart 2002 tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen voor de in artikel 34, eerste lid, 14°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bedoelde materialen en verzorgingsproducten voor de verzorging ten huize van rechthebbenden die lijden aan mucoviscidose", heeft op 29 juni 2006 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 9 juin 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "prorogeant l'application de l'arrêté royal du 21 mars 2002 fixant l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités pour les matières et produits de soins pour les bénéficiaires souffrant de mucoviscidose, visés à l'article 34, alinéa 1^{er}, 14°, de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994", a donné le 29 juin 2006 l'avis suivant:

1. Aan het einde van het eerste lid van de aanhef van het ontwerp schrijven men:

"..., inzonderheid op artikel 37, § 20, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998, en gewijzigd bij de wetten van 27 april 2005 en 27 december 2005;".

2. In het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State schrijven men in de Nederlandse tekst "met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°" in plaats van "met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid".

1. À la fin du premier alinéa du préambule du projet, on écrira :

"..., notamment l'article 37, § 20, inséré par la loi du 22 février 1998 et modifié par les lois des 27 avril 2005 et 27 décembre 2005;".

2. Dans l'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil d'État, on écrira, dans le texte néerlandais, "met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°" au lieu de "met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid".

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
VAN VAERENBERGH,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par
M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME